FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 184
Enu. 21

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No. 184 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 18 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans la Paroisse de Roberval (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ferdinand Bedard — Enumerator. / Recenseur. Juin 12

Page 6

Dwelling House (Numéro de maison)	Family, household or institution (Famille, ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution)	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (Lieu du domicile. Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex (Sexe)	Relationship to head of family or household (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage)	Single, married, widowed, divorced, or legally separated (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé)	Month of birth (Mois de naissance)	Year of birth (Année de naissance)	Age at last birthday (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (If born abroad, if an immigrant) (Pour les immigrants, année d'immigration au Canada)	Year of naturalization (If formerly an alien) (Pour les étrangers, année de naturalisation)	Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality (Nationalité)	Religion (Religion)	Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer (Patron)	Employs others (Employe)	Working on own account (Pour son compte)	State where persons are employed, as "on farm," "in mill," "in shop," "in foundry shop," "in dock," "in store," etc. (Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à le moulin," "à l'atelier de fonderie," "à le dock," "à le magasin," etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade (Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal)	Weeks employed in 1910 at other work than at chief occupation or trade, if any (Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier)	Hours of working time per week at chief occupation (Heures de travail par semaine à l'emploi principal)	Hours of working time per week at other occupation, if any (Heures de travail par semaine à d'autres emplois)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade (Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any (Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Rate of earnings per hour or piece employed by the hour—Cents (Taux du gain par heure ou à la pièce—Cents à l'heure—Cents)	Insurance held at date—Upon life (Assurance en vigueur à date—Sur la vie)	Against accidents or sickness (Sur les accidents ou la maladie)	Cost of insurance in coming year (Coût de l'assurance dans les douze mois à venir)	Months at school in 1910 (Nombre de mois à l'école en 1910)	Can read (Sait lire)	Can write (Sait écrire)	Language commonly spoken (Langue communément parlée)	Cost of education in 1910 for persons over 5 years of age at College, Convent or Separate School (Coût de l'éducation en 1910 pour personnes de plus de 5 ans au collège, au couvent ou à l'école séparée)	Blind (Aveugle)	Insane (Aliéné)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Arthur Gagnette	C. Roberval	M	Principal	C	Juin	1887	24	Inde			Français	Canadien	Cath. R.	Instituteur			oui			52		60		1000							Oui	Oui	F.A.			
2	41	45	Auguste Bernier	C. Roberval	M	Chef	M	Déc	1868	42	Inde		Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			oui			5		60		200							Oui	Oui	F.A.			
3			Rosé	C. Roberval	F	Épouse	M	Janv	1873	38	Inde		"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	F.A.			
4			Marcelle	"	F	Fille	C	Janv	1895	15	"		"	"	"	Écolière																	Oui	Oui	F.A.			
5			Émilie	"	F	Fille	C	Sept	1898	12	"		"	"	"	Écolière																	Oui	Oui	F.A.			
6			Stanlay	"	M	Fils	C	Avr	1900	11	"		"	"	"	Écolier																1.0	Oui	Oui	F.A.			
7			Rosaire	"	M	Fils	C	Oct	1902	8	"		"	"	"	Écolier																1.0	Oui	Oui	F.A.			
8			Narcisse	"	M	Fils	C	Juin	1905	6	"		"	"	"	Écolier																1.0	Oui	Oui	F.A.			
9			Laurette	"	F	Fille	C	Avril	1907	4	"		"	"	"	Écolière																						
10	42	46	Marie Louise	"	F	Fille	C	Déc	1892	18	"		"	"	"	Institutrice	3-2-07		oui			Cath. Public	40		30		100						Oui	Oui	F			
11	43	47	Sophie Fortin	"	F	Chef	V	Fév	1870	41	"		"	"	"	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
12			Dédime	"	M	Fils	C	Oct	1894	16	"		"	"	"	Cultivateur			oui	10	oui		52		60		300						Oui	Oui	F			
13			Arthur	"	M	Fils	C	Janv	1903	7	"		"	"	"	Écolier																	Oui	Oui	F			
14			Thomas Louis	"	M	Fils	C	Juin	1906	4	"		"	"	"	Écolier																1.0	Oui	Oui	F			
15	44	48	Windebalde Bouchard	"	M	Chef	M	Avril	1866	44	"		"	"	"	Journalier	3-9-07		oui			de Ferme	45		60		300						Oui	Oui	F			
16			Joylie	"	F	Épouse	M	Septembre	1866	44	"		"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	F			
17			Maria	"	F	Fille	C	Janv	1893	17	"		"	"	"	Écolière																	Oui	Oui	F			
18			Émile	"	M	Fils	C	Janv	1895	16	"		"	"	"	Journalier	3-9-07		oui			de Ferme	35		60		175						Oui	Oui	F			
19			Eva	"	F	Fille	C	Janv	1896	14	"		"	"	"	Écolière																	Oui	Oui	F			
20			Odilia	"	F	Fille	C	Janv	1898	12	"		"	"	"	Écolière																	Oui	Oui	F			
21			Délia	"	F	Fille	C	Avril	1900	10	"		"	"	"	Écolière																10	Oui	Oui	F			
22			Henri	"	M	Fils	C	Juin	1902	8	"		"	"	"	Écolier																10	Oui	Oui	F			
23			Marie Louise	"	F	Fille	C	Janv	1904	7	"		"	"	"	Écolière																10	Oui	Oui	F			
24			Joseph	"	M	Fils	C	Août	1906	5	"		"	"	"	Écolier																	non		F			
25			Elie	"	M	Fils	C	Fév	1910	1	"		"	"	"	Enfant																			F			
26	45	49	Joseph Bouchard	"	M	Chef	M	Août	1880	31	"		"	"	"	Cultivateur			oui			de Ferme	30		60		200						Oui	Oui	F.A.			
27			Marie	"	F	Épouse	M	Déc	1879	32	"		"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	F			
28			Pria	"	F	Fille	C	Janv	1902	8	"		"	"	"	Écolière																			F			
29			Jeanette	"	F	Fille	C	Juin	1908	2	"		"	"	"	Enfant																			F			
30			Paul	"	M	Fils	C	Août	1910	12	"		"	"	"	Enfant																			F			
31	46	50	Bélizon Bouchard	"	M	Chef	M	Juillet	1840	70	"		"	"	"	Cultivateur			oui														Non	Non	F			
32			Sara	"	F	Épouse	M	Sept	1851	61	"		"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	F			
33			Tania	"	F	Fille	C	Fév	1881	30	"		"	"	"	Journalière	3-9-07		oui			de Ferme	40		60		225						Oui	Oui	F			
34			Adelgrd	"	M	Fils	C	Sept	1882	28	"		"	"	"	Journalier	3-9-07		oui			de Ferme	40		60		225						Oui	Oui	F			
35			Délia	"	F	Fille	C	Juin	1885	26	"		"	"	"	Journalière	3-9-07		oui			de Ferme	30		60		200						Oui	Oui	F			
36			Isabelle	"	F	Fille	C	Fév	1890	21	"		"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	F			
37			Auguste	"	M	Fils	C	Mai	1890	21	"		"	"	"	Journalier	3-9-07		oui			de Ferme	35		55		210						Oui	Oui	F			
38			Léonide	"	M	Fils	C	Août	1900	10	"		"	"	"	Écolier																	Oui	Oui	F			
39	47	51	Mde Pierre Bouchard	"	F	Chef	V	Fév	1873	37	"		"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	F			
40			Joseph Bouchard	"	M	Fils	C	Juin	1894	16	"		"	"	"	Journalier	3-9-07		oui			de Ferme	45		60		250						Oui	Oui	F			
41			Pierre	"	M	Fils	C	Mars	1897	14	"		"	"	"	Écolier							40		60		200						Oui	Oui	F			
42			Marie	"	F	Fille	C	Avril	1901	10	"		"	"	"	Écolière																p.0	Oui	Oui	F			
43			Rosa	"	F	Fille	C	Avril	1903	8	"		"	"	"	Écolière																10	Oui	Oui	F			
44			Samuel	"	M	Fils	C	Janv	1907	6	"		"	"	"	Écolier																10	Oui	Oui	F			
45			Jean Baptiste	"	M	Fils	C	Juin	1906	4	"		"	"	"	Écolier																			F			
46	48	52	Joseph Fortin	"	M	Chef	M	Juin	1846	63	"		"	"	"	Cultivateur Rentier																	Non	Non	F			
47			Appolaine	"	F	Épouse	M	Janv	1851	59	"		"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	F			
48			Apolite	"	M	Fils	M	Mai	1883	30	"		"	"	"	Cultivateur				Oui													Oui	Oui	F			
49			Rosa	"	F	Épouse	M	Mai	1888	24	"		"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	F			
50			Joseph	"	M	Fils	C	Mai	1890	20	"		"	"	"	Journalier	3-9-07		oui			de Ferme	45		60			350						Oui	Oui	F			